



True Air Humidifier Humidificateur True Air Humidificador True Air

Read before use / Lire avant utilisation / Lea antes de usar.

For tips, product information and registration: trueair.com

Pour des conseils, des renseignements sur le produit et l'enregistrement : trueair.com

Para información del producto y registro: trueair.com

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

ENTER TO WIN \$100 TO SPEND ON WEBSITE Visit: register.hamiltonbeach.com

PARTICIPEZ POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER UN MONTANT DE 100 \$ À DÉPENSER SUR NOTRE SITE WEB Visitez le register.hamiltonbeach.com

INGRESE PARA TENER LA OPORTUNIDAD DE GANAR \$100 PARA GASTAR EN NUESTRO SITIO WEB Visite register.hamiltonbeach.com



Open to US customers only • Ce concours s'adresse aux clients des États-Unis seulement • Este concurso está disponible sólo a clientes de los Estados Unidos

WARNING Electrical Shock Hazard. Do not immerse this appliance in water or other liquid.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions before using this humidifier. Save these instructions for reference.
- Always place the humidifier on a firm, flat, level, water-resistant surface.
- To reduce the risk of electrical shock, never plug humidifier into an outlet while your hands are wet.
- Never drop or insert any objects into any openings.
- Never place the humidifier in a location where it is accessible to children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place the humidifier on or near heat sources such as stoves, radiators, heaters, or in direct sunlight.
- Do not handle the plug with wet hands; electrical shock may occur, resulting in injury or death.
- Never connect the humidifier to any power source other than 120 V AC.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the humidifier before refilling, cleaning, servicing, or moving. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- Before each use, check the cord and plug for damage. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Never attempt to disassemble or alter the product in any way not instructed by this manual. Shock, fire, or bodily injury may occur. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
- Always unplug and empty humidifier and reservoir when it is not in use.
- Never tilt or attempt to move the humidifier or supporting surface while it is operating or full of water. Turn off and unplug the humidifier before removing the water reservoir and moving the unit.
- This humidifier requires regular cleaning and maintenance. Refer to the instructions in the "How to Clean" section. Never clean the humidifier in a manner other than described in this manual.
- Do not use appliance for other than intended purpose.
- Do not immerse fan enclosure in water or other liquids, or allow it to get wet.
- Never use detergents, household cleaners, or other solvents to clean the humidifier, other than those specified in the "Care and Cleaning" provided in this manual.
- Do not direct output from unit at walls, furniture, or the like.
- Do not use filters or other replacement parts not recommended or sold by manufacturer.
- To disconnect cord, turn the control to STOP, then remove plug from wall outlet.
- Never stand or sit on any part of the humidifier, and never place objects on the humidifier.
- Do not operate this product in any greasy environment such as in the kitchen. This product is not intended to filter oil or grease from the air.
- Do not operate this product in a garage or other area with oil or chemicals such as solvents or insecticides.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

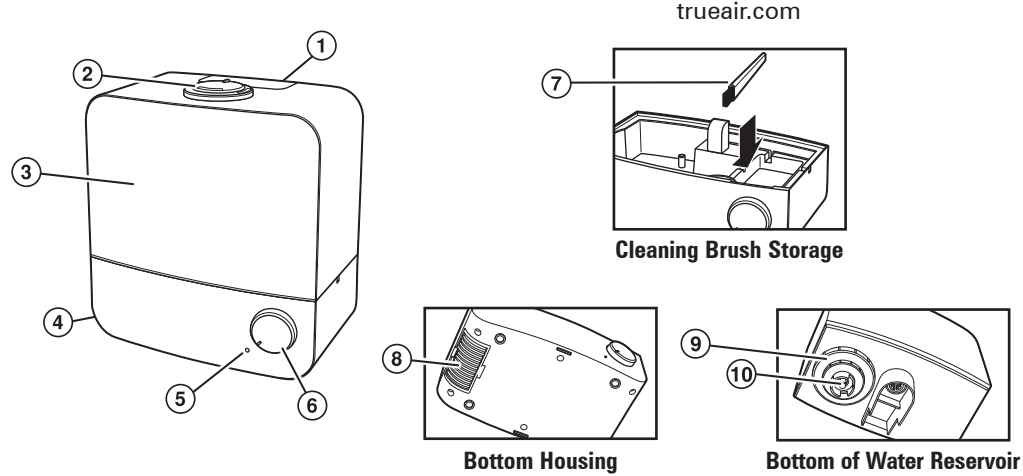
WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping

over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features



- Handle
- 360 degree Variable Mist Outlet Cover
- Water Reservoir
- Base
- Power Indicator Light
- Power and Mist Control Dial
- Cleaning Brush
- Air Filter Cover with Filter (left side of Base)
- Water Reservoir Cap
- Water Valve

Before first use: Be sure to remove all packing materials. Choose a flat, level, water-resistant location for Humidifier that will allow for good air circulation and that is not accessible to children. Leave at least six inches (15 cm) between Humidifier and walls or furniture to prevent any damage.

Do not place Humidifier where it or its cord presents a tripping or stumbling hazard, or where air vents are blocked.

DO NOT USE HUMIDIFIER WITHOUT AIR FILTER COVER WITH FILTER IN PLACE!

IMPORTANT: Your TrueAir Humidifier is designed for easy use and maintenance. Make sure Filter is properly installed before filling Reservoir and operating Humidifier.

NOTES:

- Do not stand, sit, or place any objects on Humidifier. It is not designed to support additional weight.
- Do not block the Variable Mist Outlet Cover. This will cause poor performance and may cause moisture damage and mildew buildup.
- Do not use in a small, enclosed space, or in an area with a humidity level above 50%. Excessive humidity could result.
- Unplug Humidifier and empty Water Reservoir if Humidifier is to be moved, or will not be used for several days.
- Change water daily.

How to Use

- Remove Variable Mist Outlet Cover.
- Using Handle of Water Reservoir, lift up to remove from Base. Turn Water Reservoir Handle-side down and turn Water Reservoir Cap counterclockwise to remove.
- Fill Water Reservoir through large opening with tap water or distilled water. Place Water Reservoir Cap over opening and turn Cap clockwise to secure in place. For homes with hard water, we recommend only distilled water be used in your Humidifier.
- Turn Water Reservoir over and place on Base, aligning Water Reservoir Cap over rectangle in Base. Place Variable Mist Outlet Cover onto opening at top of Water Reservoir.
- Plug into outlet. Indicator Light will illuminate green.
- Turn Power and Mist Control Dial clockwise to turn on and adjust as desired, from START to MAX. If moisture builds up or pools on surface or on floor underneath Humidifier, turn Mist Control Dial counterclockwise to eliminate moisture buildup.
- Adjust Variable Mist Outlet Cover by turning to control direction of air.
- If Humidifier needs to be moved or not used for several days, always unplug and empty Water Reservoir.

Care and Cleaning

Proper cleaning of your Humidifier is essential to air quality and performance of your Humidifier. Frequency of cleaning your Humidifier depends on:

- How often used
- Quality of water used
- Outside air quality

NOTE: If Humidifier is turned off with water in Base and not turned on for 8 hours or longer, algae or bacteria has a chance to grow, and those microorganisms can become airborne when Humidifier is turned back on.

How to Clean

- Make sure POWER and Mist Control Dial is turned to STOP and Humidifier is unplugged.
- Using Handle of Water Reservoir, lift up to remove from Base. Turn Water Reservoir Handle-side down and turn Water Reservoir Cap counterclockwise to remove. Empty water from Reservoir.
- Empty any water from Base and wipe both interior and exterior with a dry cloth.
- Wash Water Reservoir in hot, soapy water. Rinse and dry. No parts are dishwasher safe.
- To remove Air Filter Cover with Filter, place thumb on tab and push down.
- To replace Air Filter Cover and Filter, slide Filter onto Cover with notches aligning with tab. Insert end of Cover into opening on bottom left of Base. Move Cover up until it snaps into place.
- Reassemble Humidifier, following instructions from "How to Use" section.
- To store Humidifier when not in use, follow cleaning instructions above, ensuring every part is completely dry. Store in a cool, dry place.

Mineral or Scale Cleaning in Base

- Follow How to Clean steps 1–4.
- Add white vinegar to Base and let stand 10 minutes.
- Use Cleaning Brush around Base

Troubleshooting

Red Power Indicator Light is on.

- Water in Water Reservoir is too low. Unplug. Remove Water Reservoir and add water. Restart Humidifier.

Humidifier will not turn on.

- Make sure Humidifier is plugged into a working outlet and Water Reservoir is filled.

White dust around Humidifier.

- White dust is caused by excessive mineral content in water added to Water Reservoir. Use filtered or distilled water for proper mist.

- Mist Outlet Cover onto opening at top of Water Reservoir.
- Plug into outlet. Indicator Light will illuminate green.
- Turn Power and Mist Control Dial clockwise to turn on and adjust as desired, from START to MAX. If moisture builds up or pools on surface or on floor underneath Humidifier, turn Mist Control Dial counterclockwise to eliminate moisture buildup.
- Adjust Variable Mist Outlet Cover by turning to control direction of air.
- If Humidifier needs to be moved or not used for several days, always unplug and empty Water Reservoir.

- Remove Filter and wash in hot, soapy water. Rinse and dry completely. Or, vacuum Air Filter Cover with Filter.
- To replace Air Filter Cover and Filter, slide Filter onto Cover with notches aligning with tab. Insert end of Cover into opening on bottom left of Base. Move Cover up until it snaps into place.
- Reassemble Humidifier, following instructions from "How to Use" section.
- To store Humidifier when not in use, follow cleaning instructions above, ensuring every part is completely dry. Store in a cool, dry place.

openings to loosen buildup.

- Pour out vinegar and rinse area several times with clean water. Dry thoroughly before assembling.

Very little mist coming from Variable Mist Outlet Cover.

- Minerals have built up around Variable Mist Outlet Cover openings. Unplug. Lift up Outlet Cover to remove and clean openings with soap and water.
- Minerals or scale may be built up inside Base. Unplug. Drain water and clean inside Base following Mineral or Scale Cleaning in Care and Cleaning.

Water is leaking from Base.

- Water Reservoir isn't seated properly. Unplug. Remove Water Reservoir and align it with Base. Restart Humidifier.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with out returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is unavailable, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household

Unpleasant odor coming from Humidifier.

- Humidifier needs to be cleaned. Unplug and follow Care and Cleaning Section before restarting Humidifier.

use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060 or visit trueair.com/customer-service in the U.S. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Ne pas immerger cet appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

- Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cet humidificateur. Veuillez conserver ces instructions à titre de référence.
- Veillez toujours placer l'humidificateur sur une surface solide, plate, horizontale et résistante à l'eau.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne jamais brancher l'humidificateur dans une prise alors que vous avez les mains mouillées.
- Ne jamais laisser tomber ou insérer d'objets dans les ouvertures.
- Ne jamais placer l'humidificateur dans un emplacement où il pourrait être accessible aux enfants. Les enfants doivent être supervisés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas placer l'humidificateur sur ou près de sources de chaleur, comme les cuisinières, les radiateurs, les chauffe-rettes ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas manipuler la fiche si vos mains sont mouillées, car un choc électrique pourrait se produire et entraîner des blessures corporelles ou la mort.
- Ne jamais brancher l'humidificateur sur une source d'alimentation autre que 120 V CA.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Veillez toujours débrancher l'humidificateur avant de le remplir, nettoyer, l'entretenir ou le déplacer. Pour débrancher, tenir la fiche fermement et tirer de la prise. Ne jamais tirer par le cordon d'alimentation.
- Avant chaque utilisation, veuillez vérifier l'état du cordon d'alimentation et vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Ne jamais tenter de démonter ou de modifier le produit de quelque façon que ce soit qui n'est pas stipulé dans ce manuel. Un choc électrique, un incendie ou une blessure corporelle pourrait se produire. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
- Veillez toujours débrancher et vider l'humidificateur et le réservoir lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais pencher ou tenter de déplacer l'humidificateur ou la surface de soutien lorsqu'il fonctionne ou s'il est rempli d'eau. Éteindre et débrancher l'humidificateur avant de retirer le réservoir d'eau et de déplacer l'appareil.
- Cet humidificateur nécessite un nettoyage et un entretien régulier. Veuillez consulter les directives de la section « Comment nettoyer ». Ne jamais nettoyer l'humidificateur d'une façon autre que celle précisée dans ce manuel.
- Ne pas immerger le compartiment du ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide et ne doit jamais être mouillé.
- Ne jamais utiliser de détergents, de produits nettoyants ménagers ou tout autre solvant pour nettoyer l'humidificateur autre que ceux précisés dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel.
- Ne pas orienter la sortie de l'appareil vers les murs, les meubles ou tout autre chose similaire.
- Ne pas utiliser de filtres ou autres pièces de rechange non recommandés ou vendus par le fabricant.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, appuyer sur le bouton STOP (arrêtez); retirer ensuite la fiche de la prise murale.
- Ne jamais vous tenir debout ou vous assoir sur toute partie de l'humidificateur, et ne jamais placer d'objet sur l'humidificateur.
- Ne pas faire fonctionner cet appareil dans des endroits graisseux, comme la cuisine. Ce produit n'est pas conçu pour filtrer l'huile ou la graisse de l'air.
- Ne pas faire fonctionner ce produit dans un garage ou toute autre zone où il y a présence d'huile ou de produits chimiques, comme les solvants ou les insecticides.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

AVERTISSEMENT Risque de choc électrique :

Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrearez pas l'objectif

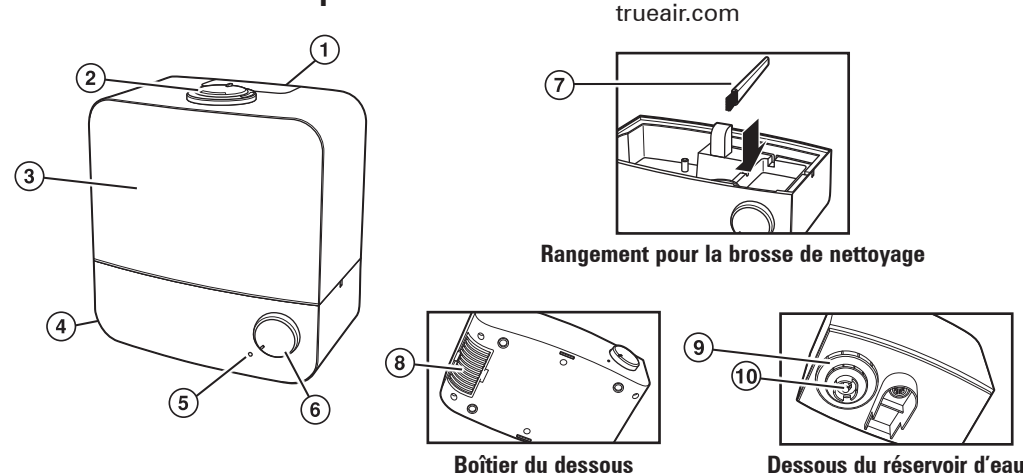
secritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires

pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuché accidentellement.

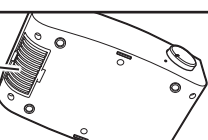
Afin d'éviter une surcharge des circuits électriques, ne pas utiliser un autre appareil dont la puissance est élevée sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques

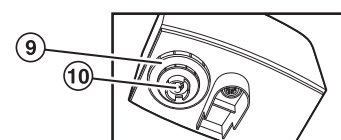


Pour commander des pièces, visiter : trueair.com

Rangement pour la brosse de nettoyage



Boîtier du dessous



Dessous du réservoir d'eau

- Poignée
- Couvercle de la sortie de vapeur variable à 360 degrés.
- Réservoir d'eau
- Base
- Voyant d'alimentation rouge
- Cadran d'alimentation et de contrôle de la vapeur
- Brosse de nettoyage
- Couvercle du filtre à air avec filtre (côté gauche de la base)
- Bouchon du réservoir d'eau
- Valve d'eau

Avant la première utilisation : Veuillez vous assurer de retirer tous les matériaux d'emballage. Trouver un emplacement plat, horizontal et résistant à l'eau pour l'humidificateur qui permet également une bonne circulation de l'air et qui n'est pas accessible aux enfants. Laisser un espace d'au moins 15 cm (6 po) entre l'humidificateur et les murs ou les meubles afin de prévenir tout dommage.

Ne pas placer l'humidificateur dans un endroit où celui-ci, ou son cordon d'alimentation, représentent un danger de trébuchement, ou qui bloquerait les événements.

NE PAS UTILISER L'HUMIDIFICATEUR SANS QUE LE COUVERCLE DU FILTRE À AIR AVEC FILTRE EST EN PLACE!

IMPORTANT : Votre humidificateur TrueAir est conçu pour en faciliter l'utilisation et l'entretien. Veuillez vous assurer que le filtre est bien installé avant de remplir le réservoir et faire fonctionner l'humidificateur.

REMARQUES :

- Ne pas vous tenir debout, vous assoir ou placer d'objet sur l'humidificateur. Il n'est pas conçu pour soutenir un poids supplémentaire.
- Ne pas obstruer le couvercle de la sortie de la vapeur. Cela pourrait altérer la performance et causer des dommages dus à l'humidité et une accumulation de moisissures.
- Ne pas utiliser dans un petit espace clos, ou dans un endroit où le niveau de l'humidité est supérieur à 50 %. Cela pourrait entraîner une humidité excessive.
- Débrancher l'humidificateur et vider le réservoir d'eau si vous devez déplacer l'humidificateur, ou si celui-ci n'est pas utilisé pendant plusieurs jours.
- Changer l'eau tous les jours.

Comment utiliser

- Retirer le couvercle de la sortie de vapeur.
- À l'aide de la poignée du réservoir d'eau, soulever pour le retirer de la base. Tourner le réservoir d'eau à l'envers en orientant le côté de la poignée vers le bas, et tourner le bouchon du réservoir d'eau dans le sens antihoraire pour le retirer.
- Remplir le réservoir d'eau par la grande ouverture avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée. Placer le bouchon du réservoir d'eau sur l'ouverture et tourner le bouchon dans le sens horaire pour le fixer en place. Pour les domiciles dont l'eau est dure, nous recommandons d'utiliser seulement de l'eau distillée dans votre humidificateur.
- Tourner le réservoir d'eau à l'endroit et le mettre sur la base, en alignant le bouchon du réservoir sur le rectangle de la base. Mettre le couvercle de la sortie de vapeur sur l'ouverture au-dessus du réservoir d'eau.
- Brancher dans la prise. Le voyant s'allumera en vert.
- Tourner le cadran d'alimentation et de contrôle de la vapeur dans le sens horaire pour mettre en marche et ajuster comme désiré, de START (début) à MAX. En cas d'accumulation d'humidité ou de formation de flaques d'eau sur la surface ou sur le plancher en dessous de l'humidificateur, tourner le cadran de contrôle de la vapeur dans le sens antihoraire pour éliminer l'accumulation d'humidité.
- Ajuster le couvercle de la sortie de vapeur en tournant pour contrôler la direction de l'air.
- Si l'humidificateur doit être déplacé, ou s'il n'est pas utilisé pendant plusieurs jours, veuillez toujours le débrancher et vider le réservoir d'eau.

Entretien et nettoyage

Un bon nettoyage de votre humidificateur est essentiel à la qualité de l'air et la performance de votre humidificateur. La fréquence des nettoyages de votre humidificateur dépend de :

- La fréquence de son utilisation
- La qualité de l'eau utilisée
- Qualité de l'air ambiant

REMARQUE : Si l'humidificateur est éteint avec l'eau dans la base et qu'il n'est pas utilisé pour une période de 8 heures ou plus, cela favorisera la croissance d'algues ou de bactéries, et ces microorganismes peuvent devenir aéroportés une fois que l'humidificateur sera remis en marche.

Comment nettoyer

- Veillez vous assurer que le cadran d'alimentation et de contrôle de la vapeur est en position STOP (arrêtez) et que l'humidificateur est débranché.
- À l'aide de la poignée du réservoir d'eau, soulever pour le retirer de la base. Tourner le réservoir d'eau à l'envers en orientant le côté de la poignée vers le bas, et tourner le bouchon du réservoir d'eau dans le sens antihoraire pour le retirer. Vider l'eau du réservoir.
- Vider toute l'eau de la base et essuyer l'intérieur et l'extérieur à l'aide d'un chiffon sec.
- Laver le réservoir d'eau dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Aucune pièce ne peut être lavée au lave-vaisselle.
- Pour retirer le couvercle du filtre à air et le filtre, appuyer votre pouce sur la languette et pousser vers le bas. Retirer le filtre et laver dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher complètement. Ou, passer l'aspirateur sur le couvercle du filtre à air avec le filtre en place.

6. Pour remettre en place le couvercle du filtre à air et le filtre, glisser le filtre dans le couvercle en alignant les crans avec la languette. Insérer l’extrémité du couvercle dans l’ouverture au bas à gauche de la base. Déplacer le couvercle vers le haut jusqu’à ce qu’il s’enclenche.

Nettoyage des accumulations de minéraux ou de calcaire dans la base

1. Suivre les étapes de 1 à 4 de la section « Comment nettoyer ».
2. Verser du vinaigre blanc dans la base et laisser reposer pendant 10 minutes.

Dépannage

Le voyant d'alimentation rouge est allumé.

• Le niveau d’eau dans le réservoir d’eau est trop bas. Débrancher. Retirer le réservoir d’eau et ajouter de l’eau. Redémarrer l’humidificateur.

L’humidificateur ne se met pas en marche.

• Veuillez vous assurer que l’humidificateur est branché à une prise murale qui fonctionne et que le réservoir d’eau est rempli.

Il y a formation d’une poussière blanche autour de l’humidificateur.

• Cette poussière blanche est due à une teneur trop élevée en minéraux dans l’eau qui a été ajoutée dans le réservoir d’eau. Utiliser de l’eau filtrée ou distillée pour obtenir une bonne vapeur.

Garantie limitée

Cette garantie s’applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C’est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d’oeuvre pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d’achat d’origine au Canada et un (1) an à compter de la date d’achat d’origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre recours exclusif se limitera au remplacement de ce produit ou tout autre composant défectueux, à notre discrétion. Cependant, vous êtes responsables des frais associés au retour du produit ou d’un composant en vertu de la présente garantie. Si le produit ou le composant est non disponible, nous le remplacerons avec un article similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l’usure d’un usage normal, l’utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d’un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s’applique seulement à l’acheteur original ou à la personne l’ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d’origine comme preuve d’achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s’annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou

▲ ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica.** No sumerja el aparato en agua u otro líquido.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar este humidificador. Guarde estas instrucciones como referencia.
- Coloque siempre el humidificador sobre una superficie firme, plana, nivelada y resistente al agua.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, nunca enchufe el humidificador en un tomacorriente mientras sus manos estén mojadas.
- Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- Nunca coloque el humidificador en un lugar al que puedan acceder los niños. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No coloque el humidificador sobre o cerca de fuentes de calor como estufas, radiadores, calentadores o bajo la luz solar directa.
- No manipule el enchufe con las manos mojadas; puede producirse una descarga eléctrica que provoque lesiones o la muerte.
- Nunca conecte el humidificador a ninguna fuente de energía que no sea de 120 V CA.
- El uso de accesorios que no hayan sido recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede causar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- No lo use al aire libre.
- Desenchufe siempre el humidificador antes de volver a llenarlo, limpiarlo, repararlo o moverlo. Para desenchufar, sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cable de alimentación.
- Antes de cada uso, verifique que el cable y el enchufe no estén dañados. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. Nunca intente desmontar o alterar el producto de ninguna manera que no se indique en este manual. Pueden producirse descargas, incendios o lesiones corporales. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

▲ ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica:** Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche

efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.

- Siempre desenchufe y vacíe el humidificador y el depósito cuando no esté en uso.
- Nunca incline ni intente mover el humidificador o la superficie de apoyo mientras esté en funcionamiento o lleno de agua. Apague y desenchufe el humidificador antes de quitar el depósito de agua y mover la unidad.
- Este humidificador requiere limpieza y mantenimiento con regularidad. Consulte las instrucciones en la sección “Cómo limpiar”. Nunca limpie el humidificador de una manera diferente a la descrita en este manual.
- No use el aparato eléctrico para ningún otro fin que no sea el indicado.
- No sumerja la coraza del ventilador en agua u otros líquidos, ni permita que se moje.
- Nunca use detergentes, limpiadores domésticos u otros solventes que no sean los especificados en la sección “Cuidado y limpieza” provisto en este manual para limpiar el humidificador.
- No dirija la salida de la unidad hacia paredes, muebles o similares.
- No utilice filtros u otras piezas de repuesto no recomendadas o no vendidas por el fabricante.
- Para desconectar el cable, gire el control a STOP (detener) y luego retire el enchufe del tomacorriente.
- Nunca se pare ni se siente en ninguna parte del humidificador y nunca coloque objetos sobre el humidificador.
- No opere este producto en ningún ambiente grasoso como en la cocina. Este producto no está diseñado para filtrar el aceite o la grasa del aire.
- No opere este producto en un garaje u otra área con aceite o productos químicos como solventes o insecticidas.

Antes del primer uso: Asegúrese de quitar todos los materiales del embalaje. Elija un lugar plano, nivelado y resistente al agua para el humidificador que permita una buena circulación de aire y que no sea accesible para los niños. Deje al menos seis pulgadas (15 cm) entre el humidificador y las paredes o los muebles para evitar cualquier daño.

No coloque el humidificador donde él o su cable presente un peligro de tropiezo o caída, o donde las salidas de aire estén bloqueadas.

¡NO USE EL HUMIDIFICADOR SIN LA CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE CON FILTRO EN SU LUGAR!

IMPORTANTE: Su humidificador TrueAir está diseñado para un uso y mantenimiento sencillos. Asegúrese de que el filtro esté instalado correctamente antes de llenar el depósito y hacer funcionar el humidificador.

NOTAS:

- No se pare, no se siente, ni coloque ningún objeto sobre el humidificador. No está diseñado para soportar peso adicional.
- No bloquee la cubierta de salida de agua nebulizada. Esto provocará un rendimiento deficiente y puede provocar daños por humedad y acumulación de moho.
- No lo utilice en un espacio pequeño y cerrado o en un área con un nivel de humedad superior al 50%. Podría resultar en una humedad excesiva.
- Desenchufe el humidificador y vacíe el depósito de agua si el humidificador se va a mover o no se utilizará durante varios días.
- Cambiar el agua todos las días.

Como usar

- Retire la cubierta de salida de agua nebulizada.
- Usando la manija del depósito de agua, levántelo para quitarlo de la base. Gire la manija del depósito de agua hacia abajo y gire la tapa del depósito de agua en sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla.
- Llene el depósito de agua a través de la abertura grande con agua del grifo o agua destilada. Coloque la tapa del depósito de agua sobre la abertura y gírela en sentido de las agujas del reloj para asegurarla en su lugar. Para hogares con agua dura, recomendamos que solo se use agua destilada en su humidificador.
- Dé la vuelta al depósito de agua y colóquelo en la base, alineando la tapa del depósito de agua sobre el rectángulo de la base. Coloque la cubierta de salida de agua nebulizada en la abertura en la

parte superior del depósito de agua.

- Enchufe en un tomacorriente. La luz indicadora se iluminará de verde.
- Gire la perilla de control de potencia y agua nebulizada en el sentido de las agujas del reloj para encender y ajustar como desee, de START (comienzo) a MAX. Si se acumula humedad o se forman pozos en la superficie o en el piso debajo del humidificador, gire la perilla de control de agua nebulizada en sentido contrario a las agujas del reloj para eliminar la acumulación de humedad.
- Ajuste la cubierta de salida de agua nebulizada girándola para controlar la dirección del aire.
- Si es necesario mover el humidificador o no usarlo durante varios días, siempre desenchúfelo y vacíe el depósito de agua.

Cuidado y limpieza

Una limpieza adecuada de su humidificador es esencial para la calidad del aire y el rendimiento de su humidificador. La frecuencia de limpieza de su humidificador depende de:

- Con qué frecuencia se usa
- Calidad del agua utilizada
- Calidad del aire exterior

NOTA: Si el humidificador se apaga con agua en la base y no se enciende durante 8 horas o más, las algas o bacterias tienen la posibilidad de crecer y esos microorganismos pueden transportarse por el aire cuando se vuelva a encender el humidificador.

Cómo limpiar

- Asegúrese de que la perilla de control de potencia y agua nebulizada esté en STOP (detener) y que el humidificador esté desconectado.
- Usando la manija del depósito de agua, levántelo para quitarlo de la base. Gire la manija del depósito de agua hacia abajo y gire la tapa del depósito de agua en sentido contrario a las agujas del reloj para quitarla. Vacíe el agua del depósito.
- Vacíe el agua de la base y limpie tanto el interior como el exterior con un paño seco.
- Lave el depósito de agua con agua caliente y jabón. Enjuague y seque. Ninguna de las piezas es apta para lavavajillas.

- Para quitar la cubierta del filtro de aire con filtro, coloque el pulgar en la lengüeta y presione hacia abajo. Retire el filtro y lávelo con agua caliente y jabón. Enjuague y seque completamente. O, aspire la cubierta del filtro de aire con el filtro en su lugar.

- Para reemplazar la cubierta del filtro de aire y el filtro, deslice el filtro sobre la cubierta con las muescas alineadas con la lengüeta. Inserte el extremo de la cubierta en la abertura en la parte inferior izquierda de la base. Mueva la cubierta hacia arriba hasta que encaje en su lugar.
- Vuelva a armar el humidificador, siguiendo las instrucciones de la sección “Cómo usar”.
- Para almacenar el humidificador cuando no esté en uso, siga las instrucciones de limpieza anteriores, asegurándose de que cada parte esté completamente seca. Guarde en un lugar fresco y seco.

Limpieza de minerales o incrustaciones en la base

- Siga los pasos 1 a 4 de la sección “Cómo limpiar.”
- Agregue vinagre blanco a la base y deje reposar 10 minutos.

Solución de problemas

La luz indicadora de encendido roja está encendida.

- El agua en el depósito de agua está demasiado baja. Desenchufe. Retire el depósito de agua y agregue agua. Reinicie el humidificador.
- El humidificador no se enciende.**
- Asegúrese de que el humidificador esté conectado a un tomacorriente que funcione y que el depósito de agua esté lleno.

Polvo blanco alrededor del humidificador.

- El polvo blanco se debe a un contenido excesivo de minerales en el agua que se agrega al depósito de agua. Use agua filtrada o destilada para un agua nebulizada adecuada.

Fugas de agua de la base.

- El depósito de agua no está asentado correctamente. Desenchufe. Retire el depósito de agua y alinéelo con la base. Reinicie el humidificador.

El humidificador expide un olor desagradable.

- El humidificador necesita ser limpiado. Desenchufe y siga la sección de Cuidado y limpieza antes de reiniciar el humidificador.

| | | |
|---|--|---|
| <div style="text-align: right;"><small>Hamilton Beach</small> <i>TrueAir</i></div> | <div style="text-align: left;">Grupo HB PS, S.A. de C.V. Monte Elbruz No. 124 - 401 Col. Polanco V Sección, Miguel Hidalgo Ciudad de México, C.P. 11560</div> | |
| GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO | | |
| PRODUCTO: | MARCA: | MODELO: |
| <p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al: Centro de Atención al Consumidor: 800 71 16 100</p> | | |
| <p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.</p> | | |
| COBERTURA | | |
| <p>• Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. • Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.</p> | | |
| LIMITACIONES | | |
| <p>• Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. • Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.</p> | | |
| EXCEPCIONES | | |
| <p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos: a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.) b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso. c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo. El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p> | | |
| PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA | | |
| <p>• Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.</p> | | |
| FECHA DE ENTREGA | SELLO DEL VENDEDOR | QUEJAS Y SUGERENCIAS |
| DÍA __ MES __ AÑO __ | | Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor diríjirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 800 71 16 100 Email: mexico.service@hamiltonbeach.com |
| CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS | | |
| Ciudad de México ELECTRODOMÉSTICOS Av. Plutarco Elias Calles No. 1499 Zacahuitzco, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 09490 Tel: 55 5235 2323 | Nuevo León FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES Ruperto Martínez No. 238 Ote. Col. Centro Monterrey, N.L., CP 64000 Tel: 81 8343 6700 | |
| CASA GARCÍA Av. Patriotismo No. 875-B Micoaco, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03910 Tel: 55 5563 8723 | Jalisco SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO Garibaldi No. 1450 Ladrón de Guevara Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660 Tel: 33 3825 3480 | |

| | | |
|---|--------------|------------------------------------|
| Modelo: | Tipo: | Características eléctricas: |
| 04700 | HU04 | 120 V ~ 60 Hz 22 W |
| Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: “Y” y/o “MX” y/o “MXY” y/o “Z”. | | |

| | | |
|---|--------------|------------------------------------|
| Modelo: | Tipo: | Características eléctricas: |
| 04700 | HU04 | 120 V ~ 60 Hz 22 W |
| Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: “Y” y/o “MX” y/o “MXY” y/o “Z”. | | |

- Use el cepillo de limpieza alrededor de las aberturas de la base para aflojar las acumulaciones.
- Saque el vinagre y enjuague el área varias veces con agua limpia. Seque bien antes de ensamblar.

Sale muy poca agua nebulizada de la cubierta de salida de agua nebulizada.

- Se ha acumulado minerales alrededor de las aberturas de la cubierta de salida de agua nebulizada. Desenchufe. Levante la cubierta para quitar y limpiar las aberturas con agua y jabón.
- Pueden acumularse minerales o incrustaciones dentro de la base. Desenchufe. Drene el agua y limpie el interior de la base siguiendo la limpieza de minerales o incrustaciones en “Cuidado y limpieza.”